



大 会

Distr.
GENERAL

A/C.5/48/58
14 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议
第五委员会
议程项目123和98

1994-1995两年期方案概算

国际减少自然灾害十年

减少自然灾害问题世界会议

决议草案A/C.2/48/L.24所涉方案预算问题

秘书长按照大会议事规则

第153条提出的说明

1. 1993年12月10日,第二委员会第47次会议未经表决通过决议草案A/C.2/48/L.24。委员会已收到A/C.2/48/L.62号文件所载关于所涉方案预算问题的说明。

A. 决议草案内的要求

2. 根据决议草案A/C.2/48/L.24执行部分第6至10、13、14和17段的规定,大会将:

- (a) 于1994年召开减少自然灾害问题世界会议,其目标如下:
 - (一) 审查国际减少自然灾害十年在国家、区域和国际各级所取得的成就;
 - (二) 拟订未来的行动纲领;
 - (三) 交换减灾十年方案和政策实施情况的资料;
 - (四) 提高对减灾政策重要性的认识;

(b) 深为赞赏地接受日本政府表示愿意担任世界会议东道国的慷慨提议，决定于1994年5月23日至27日在日本横滨举行该世界会议；

(c) 决定成立一个筹备委员会，根据减灾十年秘书处提出的建议，在同东道国协商后，最迟在1994年2月以前在日内瓦举行为期5天的会议，审查减灾会议的组织事务和实质性筹备工作、批准减灾会议的工作方案，建议由减灾会议通过采用的议事规则；

(d) 请减灾十年秘书处担任减灾会议的秘书处，在联合国秘书处各有关部门的全力支持下，同东道国政府和减灾会议筹备委员会密切合作，协调各项筹备活动；

(e) 认识到减灾会议获得广泛和多学科参与的重要性，并为此请秘书长邀请所有国家、各减灾十年全国委员会、联合国系统内的各机构、组织和计划署以及有关政府间组织和科学协会、有关非政府组织和私营部门参加减灾会议；

(f) 决定减灾会议的筹备进程及会议本身的经费在对已拟订方案活动无不良影响的情况下由现有的预算资源以及国际减少自然灾害十年信托基金所得自愿捐款拨付；

(g) 请秘书长呼吁所有会员国向信托基金慷慨捐款，以资助筹备和举行减灾会议所需要的额外活动；

(h) 请秘书长就实施本决议的进展情况向大会第四十九届会议提出报告，包括说明经济及社会理事会1994年实质性会议对《国际减少自然灾害十年国际行动框架》的执行情况进行中期审查的结果。

B. 所提要求与中期计划和1994-1995两年期方案概算的关系

3. 上面第1段所列要求与1992-1997年期间中期计划¹的主要方案七(人权、基本自由和人道主义事务)、方案37(紧急人道主义援助)、次级方案2(防灾备灾)有关，也与1994-1995两年期方案概算²第23款(人道主义事务部)有关。

C. 拟以何种活动执行所提要求

4. 如果大会通过决议草案A/C.2/48/L.24, 国际减少自然灾害十年秘书处将成为减少自然灾害问题世界会议的秘书处, 并将同东道国政府和减灾会议筹备委员会密切合作, 协调各项筹备活动。它也将编写秘书长提交大会第四十九届会议的报告, 说明执行本决议的进展情况。

D. 按全额计算的所需额外经费

5. 按全额计算, 为1994年5月23日至27日举行的减少自然灾害问题世界会议提供会议服务以及为1994年在日内瓦举行的筹备委员会一届会议提供会议服务的经费估计为709 600美元, 细目如下。按照大会第40/243号决议的规定, 在日内瓦以外召开减灾会议所涉额外费用将由东道国政府负责。

(a) 减少自然灾害问题世界会议 - 5天

会议服务费用

	美元
会前文件	
(250页, 12份文件: 阿、中、英、法、俄、西)	274 000
会议服务	
(口译: 阿、中、英、法、俄、西)	120 600
会期文件	
(125页, 10份文件: 阿、中、英、法、俄、西)	140 300
会后文件	
(50页, 1份文件: 阿、中、英、法、俄、西)	53 700
共计	<u>588 600</u> =====

(b) 筹备委员会 - 5天

<u>会议服务费用</u>	美元
会前文件 (20页,1份文件:阿、中、英、法、俄、西)	21 900
会议服务 (口译:阿、中、英、法、俄、西)	60 300
会期文件 (15页,1份文件:阿、中、英、法、俄、西)	16 900
会后文件 (20页,1份文件:阿、中、英、法、俄、西)	21 000
共计	121 000
会议服务费用总计:	709 600

6. 又估计国际减少自然灾害十年秘书处将需要额外的工作人员和顾问来协助减灾会议的筹备工作和开会程序。兹将由预算外资源资助的这些费用以及与筹备和召开减灾会议有关的费用汇总开列于后:

<u>国际减少自然灾害十年秘书处的额外需求</u>	美元
一般临时助理人员(相等于3名P-5和3名一般事务人员职等/其他职等员额每人5个月的费用)	272 500
加班费	10 000
顾问费及旅费	70 000
工作人员旅费	50 000
招待费	25 000
一般业务费	67 000
印制和散发宣传材料费	150 000
共计	644 500

7. 此外,预计需要为科学和技术委员会25名成员、高级特别委员会10名成员和每个最不发达国家的1名代表出席减灾会议提供旅费和每日生活津贴。这些费用将由预算外资源资助,汇总于后:

与会者旅费和每日生活津贴

	美元
(a) 高级特别委员会和科学和技术委员会成员 参加减灾会议的旅费和每日生活津贴	206 800
(b) 最不发达国家代表参加减灾会议的旅费和 每日生活津贴	233 400
共计	<u>440 200</u> =====

E. 匀支的可能性

8. 关于所需会议服务费用709 600美元,这些费用是根据任何会议服务费用均不必动用1994-1995两年期方案概算第25款所列常设会议服务能力,但需要额外资源来雇用会议临时助理人员这个假设估计的。关于本组织的常设能力需要多少临时助理人员增补的问题,只能参照1994-1995年会议日历的情况决定。不过,已按照过往的经验估计了所需要的会议服务临时助理人员人数,这方面不仅需要照顾到编制预算时已知的会议,也要照顾到以后将核准的会议,不过要保证1994-1995两年期各种会议的数目和分配情况符合往年的会议实地分配办法。在这个基础上,估计通过决议草案不必在1994-1995两年期方案概算第25款增列经费资源。

F. 总 结

9. 如果大会通过决议草案A/C.2/48/L.24,1994-1995两年期方案概算不必增拨经费。

10. 国际减少自然灾害十年秘书处所需额外费用(644 500美元)、高级特别委员会和科学技术委员会成员以及最不发达国家代表所需旅费和每日生活津贴(440 200美元)将通过筹集预算外资源解决。

注

¹ 《大会正式记录,第四十七届会议,补编第6号》(A/47/6/Rev.1),第二卷。

² A/48/6(Sect 23)。
